

Pubblicazioni di Maria Cristina Lombardi

2021 (2022). The Colic Leaf. An Icelandic charm and amulet, "Filologia Germanica-Germanic Philology", Supplemento 2 2021, *Incantesimi e formule magiche nella tradizione manoscritta germanica medievale Charms and Magic Formulas in the Medieval Germanic Manuscript Tradition*, pp. 101-120.

2021. *Magic and precious stones in the Old Swedish Eufemiavisa Hertig Fredrik av Normandie*, "Filologia Germanica-Germanic Philology", (13) 2021, pp. 171-196.

2021. *Sogni e visioni nel mondo nordico. Poesia epica e poesia a scaldica a confronto*, In Rosselli Del Turco (a c.d.) *Sogni, visioni e profezie nella letteratura germanica medievale*, pp. 89-128. Edizioni dell'Orso, Alessandria. ISBN: 978-88-3613-182-2

2020. Tomas Tranströmer il magico realismo della poesia. pp.84-88. In *Letteratura svedese* - ISBN:9788894216547 vol. 28

2020. Il tennis, Strindberg e l'elefante: Lars Gustafsson dalle Università svedesi ai campus del Texas. pp.165-188. In *Across the University. Linguaggi narrazioni rappresentazioni del mondo accademico* - ISBN:9788893917445

2019. Strindberg e magia introduzione. pp.7-11. In *Strindberg e Magia* - ISBN:978-88-95868-42-4

2019. Oro, spettri e invisibilità: la 'lucida magia' di August Strindberg. Corrispondenze tra Svarta fanor e En blå bok I. pp.15-30. In *Strindberg e Magia* - ISBN:978-88-95868-42-4

2019. Jesper Svenbro, Eva Ström. pp.690-692. In *Storia delle Letterature Scandinave dalle origini a oggi* - ISBN:978-88-7091-563-1

2019. Tomas Tranströmer, Kjell Espmark. pp.372-376. In *Storia delle Letterature Scandinave dalle origini a oggi* - ISBN:978-88-7091-563-1

2019. La poesia norrena. Poesia eddica. Poesia Scaldica,. pp.29-38. In *Storia delle Letterature Scandinave dalle origini a oggi* - ISBN:978-88-7091-563-1

2018. Le straniere 'organiche' e tessitrici di relazioni: Carlotta Leffler. pp.401-422. In *Potere, Prestigio, servizio. Per una storia delle élites femminili a Napoli (1861-1943)* - ISBN:9788868663841

2018. Jesper Svenbro Il mito e la vita. pp.19-29. In *POESIA* - ISSN:1123-4849 (334)

2017. Surrealism in Gunnar Ekelöf's Poetry in the Early '30ths. pp.206-225. In *Le avanguardie dei Paesi Nordici nel contesto europeo del primo Novecento/The Nordic*

Avant-gardes in the European Context of the Early 20th Century - ISBN:978-887470-580-1

2017. L'Altro fuori e dentro i confini: il mondo dei Sami nella letteratura nordica. Dalla *Historia Norwegiae* all'*Iter Lapponicum* di Linneo, a *Samisk Apollon* di Jesper Svenbro.. pp.105-125. In ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA - ISSN:1124-3724 vol. XXVII (1-2)

2017. Transformation and Shape-Changing in Old Norse Literature and in Folk 'Memorates'. pp.53-70. In ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA - ISSN:1124-3724 vol. 26 (1-2)

2017. Kennings, Enigmas, and Teaching. pp.239-258. In *La letteratura di istruzione nel medioevo germanico* - ISBN:978-2-503-57927-6 vol. 87

2016. August Strindberg's Remaking of *Áns bogsveigis*. DOI:10.1484/M.AS-EB.5.109156. pp.197-210. In *The Hyperborean Musa*: - ISBN:9782503555539

2016. NORD E MAGIA. il pensiero magico nel mito, nelle saghe, nelle fiabe e nelle ballate popolari della Scandinavia e del mondo germanico. pp.7-12. In ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA - ISSN:1124-3724 vol. 26 (1-2)

2016. Riscritture delle saghe nordiche nell'età romantica: la *Frithjofs saga* di Esaias Tegnér. In *Risonanze. La memoria dei testi dal Medioevo ad oggi* - ISBN:978-88-548-9941-4

2016. Iceland and old Norse poetry in two unpublished texts by Tomas Tranströmer. pp.207-215. In *Bridges to Scandinavia* - ISBN:9788867054121

2016. August Strindberg's Remaking of *Áns saga bogsveigis*. pp.197-210. In *Studies in the transmission and the reception of Old Norse literature* - ISBN:9782503555539 vol. 6

2016. Il tema dell'abbandono nel mondo germanico. pp.67-78. In *Arianna. Dalla vicenda mitica alla sindrome clinica* - ISBN:9788865313404

2016. Grotti and Loki: Two mythological beings in Strindberg's literary production. pp.191-206. In *Strindberg across borders* - ISBN:978-88-95868-20-2

2015. Tomas Tranströmer tra autobiografia poetica e poesia autobiografica. pp.319-330. In *Forme di narrazione autobiografica nelle letterature scandinave/Forms of autobiographical narration in Scandinavia literature* - ISBN:9788866558040

2015. Queen *Ástríðr* and *Sigvatr Thórðarson*: A Political Alliance. Three Skaldic Stanzas in praise of Queen *Ástríðr* in Snorri's *Heimskringla*. pp.153-165. In *Dee, profetesse, regine e altre figure femminili nel medioevo germanico* - ISBN:9788884679215

2014. Il rapporto tra prosa e poesia nelle saghe dei re. pp.57-88. In *Intorno alle saghe norrene* - ISBN:9788862745499 vol. 1

2012. Poetics and Politics in Haraldssaga Sigurðarsonar. pp.91-116. In *FILOLOGIA GERMANICA* - ISSN:2036-8992 (4)

2012. Premessa. pp.5-8. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724 vol. XXII (1-2) *LOMBARDI M*

2012. August Strindberg e il mito del colore: I vårbrytningen. pp.85-104. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724 vol. XXII (1-2)

2012. Magia, trasformazione e divinità femminili nelle fonti nordiche. pp.360-376. In *STUDI E MATERIALI DI STORIA DELLE RELIGIONI* - ISSN:0393-8417

2012. Kenningar nelle Friðþjófsrímur islandesi. pp.11-336 - ISBN:9788854848641 vol. 1

2011. Dal silenzio alla luce: Anne Charlotte Leffler, una viaggiatrice molto speciale dalla Svezia a Napoli. pp.21-37. In *Il vento del nord: Scandinavia ed Europa tra medioevo ed Età moderna* - ISBN:9788880636915 vol. 4

2011. Generi e fonti nelle "Historiska Miniaturer" di August Strindberg. pp.173-188. In *L'uso della storia nelle letterature nordiche fra storia e attualità* - ISBN:9788820510237 vol. 1

2010. Originalità e tradizione nella saga nordica: un genere ancora da scoprire. pp.11-28. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724

2010. Elementi romanzeschi nei versi scaldici della Friðþjófs saga. pp.207-228. In *Intrecci di motivi e temi nel medioevo germanico e romanzo* - ISBN:9788895044781

2010. La lingua e i valori della saga nordica: premessa. pp.9-10. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724

2010. Iconografia svedese e materia volsungica. pp.75-90. In *La tradizione Nibelungico-volsungica* - ISBN:9788846729309

2010. Antroponimi nelle tarde iscrizioni runiche di Gotland. pp.225-236. In *Atti del XXII Congresso Internazionale di Scienze Onomastiche* - ISBN:9788846728470 vol. IV

2009. The Gutnic runkalender and the ancient system of calculus. pp.611-619. In *a austrvega. Saga and East Scandinavia* - ISBN:9789197832908 vol. 2
2009. Le regole del calcolo nel calendario runico di Gotland. pp.145-172. In *La letteratura tecnico scientifica nel Medioevo germanico Fachlitteratur e Gebrauchstexte* - ISBN:9788862741187
2008. Dèi e miti greci nell'estremo Nord. pp.16-27. In *POESIA* - ISSN:1123-4849 vol. 233
2006. La spada nel lessico dell'Edda di Snorri. Un'analisi delle designazioni. pp.7-28. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724 vol. XVI,2
2006. The Travel of a Text in Space and Time: the Old Norse Translation of Aelfric's *De falsis diis*. pp.593-602. In *The Fantastic in Old Norse/Icelandic Literature Sagas and the British Isles* vol. 2
2004. Il viaggio di Santa Brigida in Italia. pp.123-146. In *Nord ed Europa. Identità Scandinava e rapporti culturali con il continente nel corso dei secoli*
2004. Sviluppi della perifrasi scaldica in tre carmi cristiani del tardo medioevo islandese. pp.61-82. In *Le lingue e le letterature germaniche fra il XII e il XVI secolo* - ISBN:8884430658 vol. 1
2003. Islanda: una repubblica vichinga. pp.32-39. In *MEDIOEVO* - ISSN:1125-6893 vol. 83
2002. "Da Julie a Julia": la replica di Margareta Garpe ad August Strindberg. pp.225-250. In *I vecchi e i giovani*. In *QUADERNI DI SYNOPSIS* - ISSN:2240-0761 vol. 1
2001. Le kenningar nelle *Friðhjofsrimur* (tesi di dottorato). pp.1-250 vol. 1
2000. Le kenningar per 'poesia' nelle *Friðhjofsrimur*. pp.27-66. In *ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA* - ISSN:1124-3724 vol. 10
2000. *DEN ITALIENSKA ÖVERSÄTTNINGEN AV HJALMAR BERGMANS "Markurells i Wadköping"*. pp.151-159. In *"Ty utan en stark underström av leende..."* - ISBN:9187434121 vol. 1
1998. *DAMEN I SVART*. pp.59-66. In *En sann europé- Hjalmar Bergman i ett internationellt perspektiv* - ISBN:9176681963 vol. 1
1998. Leontopolis, una 'miniatura storica' di August Strindberg. pp.31-35.

1997. Tomas Tranströmer. Arcipelago autunnale. pp.46-58. In POESIA - ISSN:1123-4849 vol. 107

1997. Pär Lagerkvist e il cielo stellato. pp.7-14. In L'AMBRA vol. 1-2 *LOMBARDI M*

1996. Elmer Diktonius incontra Edith Södergran: una realtà che diventa teatro. pp.15-28. In L'AMBRA

1996. Quattro espressioni della poesia svedese contemporanea. pp.145-161. In SI SCRIVE - ISSN:2284-368X

1996. DEN UNDERBARA MODELLEN. pp.73-78. In Mitt hjärtats stad. Hjalmar Bergmans Florens - ISBN:9187434091 vol. 1

1995. Il viaggio in Italia di Gunnar Ekelöf. La vergine del Nulla, la Madre mediterranea, la Regina dall'utero pietrificato. pp.261-295. In Viaggi e viaggiatori nelle letterature scandinave medievali e moderne - ISBN:8886135378 vol. 1

1995. Damen i svart: una novella nel percorso di Hjalmar Bergman verso la scrittura cinematografica. pp.123-131. In STUDI NORDICI - ISSN:1128-0107 vol. 2

1994. Il simbolismo in Svezia. Dalla malinconia di Hansson all'angoscia di Lagerkvist. pp.27-37. In L'AMBRA vol. 1

1994. Il trionfo della morte. Un'analisi di una lirica "italiana" di Gunnar Ekelöf. pp.25-33. In STUDI NORDICI - ISSN:1128-0107 vol. 1

1994. Temi e varianti nelle poesie italiane di Gunnar Ekelöf. La Vergine del Nulla, la Madre mediterranea, la Regina dall'Utero piterificato. pp.219-265. In ANNALI - ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. SEZIONE GERMANICA - ISSN:1124-3724 vol. 4

1992. Intervista a Lars Gustafsson. pp.56-58. In LINEA D'OMBRA - ISSN:1124-9056

1987. August Strindberg e Stoccolma. pp.95-97. In URBANISTICA - ISSN:0042-1022 vol. 87

1985. Introduzione a Tranströmer. pp.143-160. In AION-N. ANNALI DELL'ISTITUTO UNIVERSITARIO ORIENTALE. STUDI NEDERLANDESI. STUDI NORDICI - ISSN:1125-1085 vol. 28

Principali traduzioni con introduzione o postfazione critica:

2021. Andr Snaer Magnason, La storia del pianeta blu, Iperborea, Milano.

2017. Jesper Svenbro, Il nome della figlia di Saffo. In Il nome della figlia di Saffo, Pistoia - ISBN:9788897848400

2015. Saga di Friðbjófr l'audace., Edizioni dell'Orso, Alessandria, pp.3-107 - ISBN:9788862746359 vol. 1

2012. August Strindberg, I racconti dell'arcipelago, Pisa. pp.9-100 - ISBN:9788860195807 vol. 1

2011. Tomas Tranströmer, Il grande mistero, Crocetti, Milano pp.7-77 - ISBN:9788883062278

2011. Tomas Tranströmer, Il grande mistero, Crocetti, Milano pp.7-77 - ISBN:9788883062278

2010. Lars Gustafsson, Sulla ricchezza dei mondi abitati, Crocetti, Milano pp.7-143 - ISBN:9788883062162

2008. Hans Gunnarsson, Una sera come questa, Il Torcoliere, Napoli, pp.7-163 - ISBN:9788895044330

2007. Jesper Svenbro, Apollo blu, Edizioni Vercelli, pp.5-154 - ISBN:9788882126063 vol. 1

2005. Harry Martinson, Aniara. Un'Odissea nello spazio, Edizioni Scheiwiller, Milano, pp.7-173 - ISBN:8876444815 vol. 1

2003. Göran Tunström, Uomini famosi che sono stati a Sunne, Iperborea, Milano, pp.13-335 - ISBN:8870911195 vol. 1

2001. Tomas Tranströmer, Poesia dal silenzio, Crocetti, Milano- ISSN:1123-4849 vol. 153

1998. Peter Nilson, Il Messia con la gamba di legno, Iperborea, Milano. pp.7-133 - ISBN:8870910768 vol. 1

1997. La saga di Hrafnkell, Iperborea, Milano. pp.7-99 - ISBN:8870910644 vol. 1

1996. Erik Axel Karlfeldt. Il canto del Nord. pp.48-53. In POESIA - ISSN:1123-4849 vol. 100

1994. August Strindberg, Bandiere nere, Mondadori, Milano, pp.887-1137 - ISBN:8804363894 vol. 1

1992. Lars Gustafsson, I tennisti, Guida, Napoli, pp.11-117 - ISBN:8878351008 vol. 1

1989. Lars Gustafsson, Lo strano animale del Nord., Guida, Napoli, pp.9-166 - ISBN:8878352217 vol. 1

1991. Pär Lagerkvist, Mariamne. Iperborea, Milano, pp.7-87 - ISBN:8870910253 vol. 1

1990. Gunnar Ekelöf: Don Giovanni in purgatorio. pp.89-92. In LINEA D'OMBRA - ISSN:1124-9056 vol. 1

1989. Hjalmar Söderberg, Il disegno ad inchiostro ed altri racconti, Lindau, Torino pp.9-103 - ISBN:8871800206 vol. 1

1998. Hjalmar Söderberg, Il dottor Glas. Il Quadrante, Torino, pp.7-123 - ISBN:883810042X vol. 1

I seguenti articoli in corso di stampa:

Bear, kennings and skaldic poetry, in Oliver Grimm (editor), in cooperation with Alexandra Pesch & Olof Sundqvist, Bear and human - facets of a multi-layered relationship. Publication in considerable extension of a conference at Orsa Predator Park (Dalarna, Sweden), Oct 16th to 18th 2019. Advanced studies into the archaeology and history of hunting, edited by the ZBSA, vol. 3. Wachholtz Murmann Publishers, Germany. Print: 2021/2022.

Ageing and myths of rejuvenation in medieval and postmedieval Scandinavian texts: apples and the water of youth in Old Norse mythology and Swedish folktales, 'Germanica' n. 32 (2022)

Bones, back-breaking and magical creatures, Saga Conference Proceedings 2022

Old Norse poetry and the language of magic, LED, Università di Pescara doi: <https://dx.doi.org/10.7359/996-2022-lomb>

Napoli, 31.07.2022

*Monica Cristina Lombardi*